

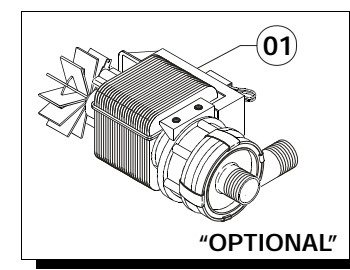
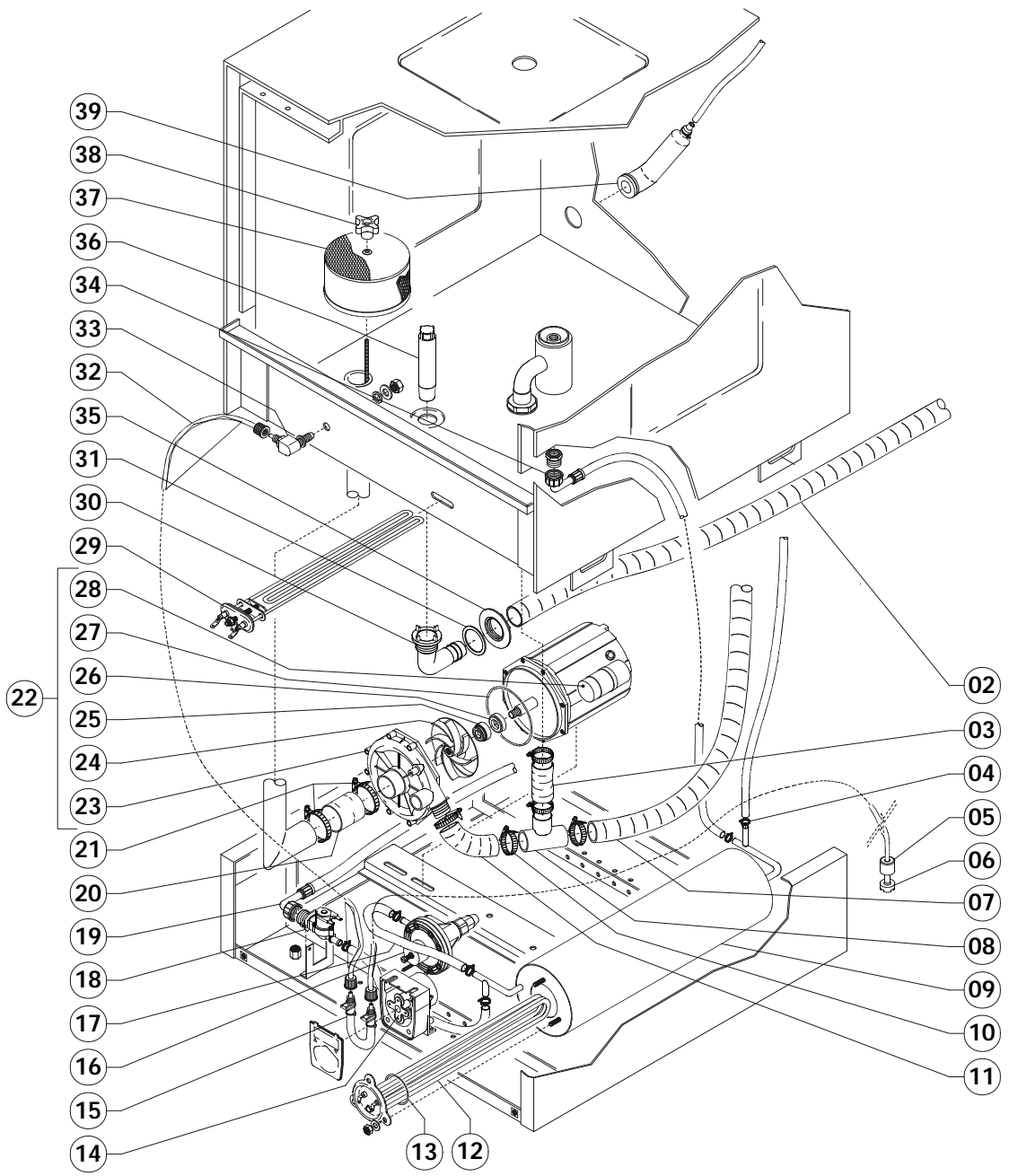


**I** **GIRANTE**  
**GB** **ROTOR**

**F** **ROUE**  
**D** **DREHARM**

**TAV.** DATA - Nov.'01  
**12** REVISIONE - 01

| POS. | CODICE MODELLO:<br>209 210 500 - |        |        |  | DESCRIZIONE                                       | DESCRIPTION                                      | DESCRIPTION                            | BESCHREIBUNG  | Q.TY |
|------|----------------------------------|--------|--------|--|---|--|--|---|------|
| 01   | 104040                           | 104040 | 104040 |  | Tappo inox zigrinato                              | Knurled stainless steel tap                      | Bouchon inox moleté                    | Gerändelter Deckel aus Edelstahl                                | 2    |
| 02   | 104100                           | 104100 | 104100 |  | Bussola carbografite picc. ø14 mm                 | Small carbon-graph. Bush, ø14mm                  | Petitedouillecarbographieø14mm         | KleineKarbographitbuchse ø14mm                                  | 4    |
| 03   | 208060                           | 210060 | 500060 |  | Tubo risciacquo inox dx completo                  | Complete right-hand stainless steel rinse pipe   | Tuyau rinçage inox droit complet       | Nachspülschlauch aus Edelstahl komplett für rechts              | 2    |
| 04   | 104080                           | 104080 | 104080 |  | Dado fissaggio tubo lavante ø18x1                 | Fixingnutforwashpipe, ø18x1                      | Ecrou fixation tuyau lavant ø18x1      | Mutterschraube zur Befestigung vom Spülschlauch ø18x1           | 4    |
| 05   | 104020                           | 104020 | 104020 |  | Getto lavante in plastica                         | Plastic washing spout                            | Jet lavant en plastique                | Spüldüse aus Plastik  | 12   |
| 06   | 208070                           | 210070 | 500070 |  | Tubo lavante inox dx completo                     | Complete right-hand stainless steel washing pipe | Tuyau lavant inox droit complet        | Spülschlauch aus Edelstahl komplett für rechts                  | 2    |
| 07   | 104030                           | 104030 | 104030 |  | Tappo lavante in plastica                         | Plastic washing tap                              | Bouchon lavant en plastique            | Spüldeckel aus Plastik  | 4    |
| 08   | 104120                           | 104120 | 104120 |  | Corpo fisso centrale ø50 mm                       | Central fixed body, ø50 mm                       | Corps fixe central ø50 mm              | Zentrales fixes Gehäuse ø50 mm                                  | 1    |
| 09   | 104230                           | 104230 | 104230 |  | Rondella M22 Zn                                   | Zn washer, M22                                   | Rondelle M22 Zn                        | Unterlegscheibe M22 aus Zn                                      | 1    |
| 10   | 104221                           | 104221 | 104221 |  | Riduzione ottone da ½G a ¾G                       | Reduction from ½G to ¾G                          | Réduction de ½G à ¾G                   | Adapterstück aus von ½G auf ¾G Zoll                             | 1    |
| 11   | 104200                           | 104200 | 104200 |  | Raccordo portagomma lavante ø32 mm ¾G/F           | Wash pipe holding joint, ø32 mm ¾G/F             | Raccord porte tuyau lavant ø32 mm ¾G/F | Anschluß Halterung Spülschlauch ø32 mm ¾G/F                     | 1    |
| 12   | 104181                           | 104181 | 104181 |  | Codolo raccordo in inox ¾G                        | Inox shaft joint, ¾G                             | Extrémité raccord en inox ¾G           | Inoxendstück für Anschluß 3/4 Zoll 90°-Kurvemitbeidseitigem M/F | 1    |
| 13   | 104170                           | 104170 | 104170 |  | Curva 90° M/F per corpo ø50 mm                    | M/F bend for body, ø50 mm                        | Coude 90°M/F pourcorpsø50mm            | Innengewinde für Gehäuse ø50mm Deckel Nachspülschlauch Größe    | 1    |
| 14   | 104010                           | 104010 | 104010 |  | Tappo tubo risciacquo passo 12x1                  | Rinsing pipe tap, step 12x1                      | Bouchon tuyau rinçage pas 12x1         | 12x1 Nachspülschlauch aus Edelstahl                             | 4    |
| 15   | 208061                           | 210061 | 500061 |  | Tubo di risciacquo inox Sx completo               | Complete left-hand stainless steel rinsing pipe  | Tuyau de rinçage inox gauche complet   | komplett für links Nachspüldüse aus Messing                     | 2    |
| 16   | 104000                           | 104000 | 104000 |  | Getto di risciacquo in ottone                     | Brass rinsing spout                              | Jet de rinçage en laiton               | Gewindestift aus Edelstahl M12x0,75                             | 8    |
| 17   | 104060                           | 104060 | 104060 |  | Perno inox con filetto M12x 0,75                  | Threaded stainless steel pin, M12x0.75           | Goujon inox avec filet M12x0,75        | Mutterschraube zur Befestigung vom Nachspülschlauch ø12         | 2    |
| 18   | 104090                           | 104090 | 104090 |  | Dado fissaggio tubo risciacquo ø12mm              | Nut for fixing rinsing pipe, ø12                 | Ecrou de fixation tuyau de rinçage ø12 | Kopf Dreharm ø50 mm   | 4    |
| 19   | 104130                           | 104130 | 104130 |  | Testa girante ø50 mm                              | Rotor head, ø50 mm                               | Tête roue ø50 mm                       | Spülschlauch aus Edelstahl                                      | 2    |
| 20   | 208071                           | 210071 | 500071 |  | Tubo lavante inox Sx completo                     | Complete left-hand stainless steel washing pipe  | Tuyau lavant inox gauche complet       | komplett für links Dreharm Spülen und Nachspülen                | 2    |
| 21   | 208850                           | 210850 | 500850 |  | Girante lavaggio e risciacquo completa di bussole | Wash and rinse rotor complete with bush          | Roue lavage et rinçage avec douille    | komplett mit Buchsen Nutmutter für oberes fixes Gehäuse         | 2    |
| 22   | 104270                           | 104270 | 104270 |  | Ghiera filettata per corpo fisso superiore        | Threaded ring nut for upper fixed body           | Frette filettée pour corps fixe sup.   | Oberes fixes Gehäuse  | 1    |
| 23   | 104260                           | 104260 | 104260 |  | Corpo fisso superiore                             | Upper fixed body                                 | Corps fixe supérieur                   |   | 1    |





**GRUPPO POMPA  
PUMP GROUP**



**GROUPE POMPE  
PUMPENEINHEIT**

**TAV.** DATA - Nov.'01  
**11** REVISIONE - 01

| POS. | CODICE MODELLO:<br>210 500 - - |        | DESCRIZIONE                              | DESCRIPTION                         | DESCRIPTION                                | BESCHREIBUNG                                | Q.TY |
|------|--------------------------------|--------|--|-------------------------------------|--|---|------|
| 01   | 5010                           | 5010   | Optional motore pompa scarico 190W       | Opt. discharge pump motor, 190W     | Option moteur pompe vidange 190W           | Opt. Motor für Pumpe vom Abfluß 190W        | 1    |
| 02   | 1315                           | 1315   | Tubo di scarico ø25mm                    | Discharge pipe, ø25 mm              | Tuyau de vidange ø25 mm                    | Abflußschlauch ø25 mm                       | 1    |
| 03   | 210705                         | 500705 | Manicotto ø32 mm raccordo inf.           | Lower joint rubber hose, ø32 mm     | Manchon ø32 raccord inf.                   | Muffe ø32 mm unterer Anschluß               | 1    |
| 04   | 500                            | 500    | Fascetta inox 10-20                      | Stainless steel band, 10-20         | Collier inox 10-20                         | Schelle aus Edelstahl 10-20                 | 6    |
| 05   | 1215                           | 1215   | Peso per tubetto aspirazione             | Weight for intake tube              | Poids pour petit tuyau aspiration          | Gewicht für Ansaugschlauch                  | 1    |
| 06   | 1218                           | 1218   | Filtro per tubetto aspirazione           | Filter for intake tube              | Filtre pour petit tuyau aspiration         | Filter für Ansaugschlauch                   | 1    |
| 07   | 210720                         | 500720 | Tubo lavaggio sup. ø30mm                 | Upper rinse pipe, ø30 mm            | Tuyau rinçage sup. Ø30 mm                  | Lausc oberes Nachpülen ø30mm                | 1    |
| 08   | 210750                         | 210750 | Raccordo a T inox ø32mm                  | Stainless steel T-joint, ø32 mm     | Raccord en Té inox ø32 mm                  | T-Anschluß aus Edelstahl ø32 mm             | 1    |
| 09   | 210420                         | 500420 | Boiler inox                              | Stainless steel boiler              | Chauffe-eau inox                           | Boiler aus Edelstahl                        | 1    |
| 10   | 520                            | 520    | Fascetta inox 21-44                      | Stainless steel band, 21-44         | Collier inox 21-44                         | Schelle aus Edelstahl 21-44                 | 5    |
| 11   | 210705                         | 500705 | Manicotto ø32 mm raccordo inf.           | Lower joint rubber hose, ø32 mm     | Manchon ø32 raccord inf.                   | Muffe ø32 mm unterer Anschluß               | 1    |
| 12   | 103410                         |        | Resistenza boiler 1800 W                 | Tank heater, 1800W                  | Résistance cuve 1800 W                     | Heizschlange Becken 1800 W                  | 1    |
| 12   |                                | 103420 | Resistenza boiler 3000 W                 | Tank heater, 3000W                  | Résistance cuve 3000 W                     | Heizschlange Becken 3000 W                  | 1    |
| 13   | 103415                         | 103415 | Guarniz. or per resistenza conflangia    | OR heater gasket with flange        | Bague torique résistance avec bride        | O-Ring-Dichtung Heizsch. mit Flansch        | 1    |
| 14   | 1210                           | 1210   | Dosatore di detergente elett. regolabile | Adjustable electric detergent doser | Doseur détergent électrique réglable       | Elektr., einstellb. Dosierer für Spülmittel | 1    |
| 15   | 1212                           | 1212   | Tubetto in santoprene                    | Santoprene tube                     | Petit tuyau en santoprène                  | Kleiner Schlauch aus Santopren              | 1    |
| 16   | 1200                           | 1200   | Dosatore di brillantante                 | Rinse doser                         | Doseur de liquide rinçage                  | Dosierer für Klarspüler                     | 1    |
| 17   | 1380                           | 1380   | Tubo di gomma 10-19 90°C al mt           | Rubber hose, 10-19 90°C per metre   | Tuyau en caoutch. 10-19 90°C aumètre       | Gummischl. 10-19 90°C, prolf. M             | 1    |
| 18   | 103370                         | 103370 | Elettrovalvola                           | Solenoid valve                      | Electrovanne                               | Elektroventil                               | 1    |
| 19   | 1305                           | 1305   | Tubo carico acqua da 2.0 mt              | Water entry pipe, 2.0 m             | Tuyau de remplissage eau de 2.0 m          | Wasseransaugschlauch, 2.0m lang             | 1    |
| 20   | 210700                         | 500700 | Manicotto ingresso pompa                 | Pump entry rubber hose              | Manchon entrée pompe                       | Muffe Pumpeneingang                         | 1    |
| 21   | 530                            | 530    | Fascetta inox 40-65                      | Stainless steel band, 40-65         | Collier inox 40-65                         | Schelle aus Edelstahl 40-65                 | 2    |
| 22   | 6200                           |        | Motore pompa lavaggio Hp 0,5             | Wash pump motor, 0.5 HP             | Moteur pompe lavage HP 0,5                 | Motor Spülpumpe 0,5 PS                      | 1    |
| 22   |                                | 6300   | Motore pompa lavaggio Hp 0,6             | Wash pump motor, 0.6 HP             | Moteur pompe lavage HP 0,6                 | Motor Spülpumpe 0,6 PS                      | 1    |
| 23   | 6210                           | 6310   | Chiocciola motore pompa                  | Pump motor volute                   | Vis sans fin moteur pompe                  | Spiralgehäuse Pumpemotor                    | 1    |
| 24   | 6211                           | 6311   | Girante motore pompa                     | Pump rotor                          | Roue pompe                                 | Lauftrad Pumpe                              | 1    |
| 25   | 6014                           | 6014   | Guarnizione tenuta rotante               | Rotary sealing gasket               | Joint d'étanchéité rotatif                 | Dichtung Lauftrad                           | 1    |
| 26   | 6013                           | 6013   | Guarnizione tenuta ceramica              | Ceramic sealing gasket              | Joint d'étanchéité céramique               | Keramikdichtung                             | 1    |
| 27   | 6212                           | 6312   | Guarnizione or per chiocciola pompa      | Pump volute OR gasket               | Bague torique pour vis sans fin pompe      | O-ring-dichtung für Spiralgehäuse Pumpe     | 1    |
| 28   | 6215                           | 6315   | Condensatore motore                      | Motor capacitor                     | Condensateur moteur                        | Kondensator vom Motor                       | 1    |
| 29   | 103400                         | -      | Resistenza vasca 1800 W                  | Tank heater, 1800W                  | Résistance cuve 1800 W                     | Heizschlange Becken 1800 W                  | 1    |
| 29   | -                              | 103407 | Resistenza vasca 2300 W                  | Tank heater, 2300W                  | Résistance cuve 2300 W                     | Heizschlange Becken 2300 W                  | 1    |
| 30   | 1130                           | 1130   | Gomito raccordo in plastica da 1"        | Plastic elbow joint, 1"             | Coude raccord en plastique de 1"           | Kniestück Plastikanschluß 1" Zoll           | 1    |
| 31   | 1131                           | 1131   | Guarnizione piana scarico 1"             | Discharge gasket 1"                 | Bague vidange 1"                           | Dichtung Abfluß 1"                          | 1    |
| 32   | 1410                           | 1410   | Tubetto 6x4mm trasparente                | Transparent tube, 6x4mm             | Petit tuyau 6x4 mm transparent             | Kleiner transpar. Schlauch 6x4 mm           | 1    |
| 33   | 1211                           | 1211   | Raccordo completo inietttore vasca       | Complete joint for tank injector    | Raccord complet injecteur cuve             | Kompletter Anschluß Einspr. Becken          | 1    |
| 34   | 210725                         | 500725 | Tubodigomma 90°C per racc. da ¾ G        | 90°C rubber tube with joint, ¾ G    | Tuyau en caoutch. 90°C avec raccord de ¾ G | Gummischl. 90°C mit Anschluß ¾ G Zoll       | 1    |
| 35   | 1132                           | 1132   | Rosetta ottone 1"                        | Joint nut, 1"                       | Ecrou raccord 1"                           | Mutterschraube für Anschluß 1" Zoll         | 1    |
| 36   | 1123                           | 1123   | Tubo troppo pieno ø25mm                  | "Too full" pipe, ø25 mm             | Tuyau trop-plein ø25 mm                    | Überlaufschlauch ø25 mm                     | 1    |
| 37   | 3270                           | 3270   | Filtro inox                              | Stainless steel filter              | Filtre inox                                | Filter aus Edelstahl                        | 1    |
| 38   | 3271                           | 3271   | Nottolino 4 lobi per filtro              | 4-lobe pawl for filter              | Cliquet 4 lobes pour filtre                | Sperrzahn mit 4 Nasen für Filter            | 1    |
| 39   | 3280                           | 3280   | Trappola d'aria                          | Air trap                            | Prise d'air                                | Luffalle                                    | 1    |

